

Roberto Fernández Retamar



Roberto Fernández Retamar. Poeta, ensayista y profesor, nació el 9 de junio de 1930. Por su labor obtuvo el Premio Nacional de Literatura en 1989. Fue miembro del Consejo de Estado de Cuba. Integra la Academia Cubana de la Lengua. Miembro correspondiente de la Real Academia Española. Es presidente de la Casa de las Américas

罗伯特·费尔南德斯·瑞特马尔。诗人，散文家，教授，出生于1930年6月9日，1989年获得了全国文学奖，是古巴国务院成员。古巴语言学会成员。西班牙皇家语言学会成员。美洲之家的主席。

En 1954 se doctoró en Filosofía y Letras en la Universidad de La Habana. Cursó estudios en La Sorbona (1955) donde fue alumno de lingüística y en la Universidad de Londres (1956). Profesor de la Universidad de La Habana y de la Universidad de Yale. En 1960 ocupa el cargo de consejero cultural en París. Colaborador de la revista Orígenes, director entre 1959 y 1960 de la Nueva Revista Cubana, consejero cultural de Cuba en Francia (1960) y secretario de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (1961-1964). En 1965 empezó a dirigir la revista que es órgano de la Casa de las Américas, institución que preside desde 1986. Es Doctor en Ciencias Filológicas e Investigador Titular y Doctor Honoris Causa de las Universidades de Sofía (1989), Buenos Aires (1993) y Central de Las Villas (2011). Fue distinguido con la Orden Félix Varela de Primer Grado, en 1981; el Premio Nacional de Literatura, en 1989 y con la Orden José Martí, en 2009. Galardonado con el Premio Latinoamericano de Poesía Rubén Darío (1980), en Nicaragua y con el Grado de Oficial de la Orden de las Artes y las Letras (1994), en Francia. Libros suyos en prosa y verso, traducidos, se han publicado en Alemania, Brasil, Bulgaria, Checoslovaquia, Corea, Cuba, los Estados Unidos, Francia, Galicia, Grecia, Italia, Jamaica, Portugal, Polonia, la URSS y Yugoslavia.

1954年，取得了哈瓦那大学哲学和文学博士学位。曾在索邦大学（1955）和伦敦大学（1956）学习语言学。哈瓦那大学和耶鲁大学教授。1960年，担任古巴驻巴黎文化参赞。“起源”杂志撰稿人，1959年和1960年的新古巴杂志负责人，古巴驻法国文化参赞（1960）古巴作家与艺术家协会秘书（1961-1964）。1965年，他开始主持领导美洲之家

的主要杂志的制作，索非亚大学语言科学与研究员博士（1989），1993 布宜诺斯艾利斯大学和 2011 年拉斯比亚斯中央大学的名誉博士，1981 年授予菲利克斯瓦雷拉一级勋章，1989 年和 2009 年根据何塞 准则马蒂获得国家文学奖，获得鲁本·达里奥拉丁美洲诗歌奖（1980）。他的书，散文和诗歌，被翻译成不同语言，已在德国，巴西，保加利亚，捷克，韩国，古巴，美国，法国，格鲁吉亚，希腊，意大利，牙买加，葡萄牙，波兰，苏联和南斯拉夫出版。

Obras: Elegía como un himno, 1950, 1999); Patrias, 1952; Alabanzas, conversaciones , 1955; En su lugar, la poesía, 1959, 1961; Vuelta de la antigua esperanza, 1959, 2010); Historia antigua; 1965, 2015; Buena suerte viviendo, 1967, 2002; Que veremos arder, 1970; Cuaderno paralelo, 1973; Circunstancia de poesía, 1974, 1977; Circunstancia y Juana, 1980; Hacia la nueva, 1989; Aquí, 1995, 2000. La poesía contemporánea en Cuba (1927 1953), 1954, 2009); Idea de la estilística, 1958, 2011; Papelería, 1962; nsayo de otro mundo, 1967; Caliban, 1971, El son de vuelo popular, 1972, 1979; Para una teoría de la literatura hispanoamericana (La Habana,

作品：哀歌就像一首颂歌，1950, 1999）祖国，1952；赞美，谈话，1955 年；诗歌的角度，1959 年，1961 年；旧希望的回归，1959, 2010）；古代历史 1965, 2015）；好运常伴，1967, 2002）；燃烧中我们将会看到什么，1970；平行笔记本，1973；诗歌的形式，1974 年，1977 年）；环境和胡安娜，1980 年；新的启程，1989 年；这里，1995 年，2000 年。古巴当代诗歌（1927 年，1953 年 1954 年，2009 年）；文体学思想，1958, 2011；文件，1962；来自另一个世界的 nsayo ，1967；卡力班，，1971，公众畅想的颂歌，1972, 1979；对于拉美文学理论（哈瓦那，

Miguel Barnet



Miguel Barnet Lanza (La Habana, 28 de enero de 1940) es un poeta, narrador, ensayista y etnólogo cubano. Su obra *Biografía de un cimarrón* es un clásico de la literatura cubana. Miembro de la Academia Cubana de la Lengua. Graduado del Primer Seminario de Etnología y Folklore impartido por el etnólogo y musicólogo Argeliers León en 1960. La influencia ejercida por Fernando Ortiz con su vasta obra de rescate de los valores auténticos de la cultura cubana, hace que Miguel Barnet se proponga ampliar. En 1995 crea la Fundación Fernando Ortiz.

米格尔·巴尔内特·拉萨（哈瓦那，1940年1月28日）古巴诗人，叙述者，散文家和民族学家。他的作品“西马隆传”是古巴文学的经典之作。古巴语言学会成员。由民族学家和音乐学家阿尔格力尔斯·莱昂在1960年的第一次民族学和民俗学研讨会上授予学位。费尔南多·奥尔蒂斯（Fernando Ortiz）在拯救古巴文化的真实价值方面所发挥的巨大影响，使米格尔·巴尔内特打算在这个方面继续扩展。1995年，他创建了费尔南多·奥尔蒂斯基金会。

Es el escritor cubano vivo más publicado dentro y fuera de Cuba. Ha escrito guiones de los conocidos largometrajes cubanos *Gallego*, basado en su novela homónima y *La bella del Alhambra*, inspirado en su novela *Canción de Rachel*. Distinguido con la orden Félix Varela de Primer Grado. Doctor en Ciencias Históricas. Fue miembro del Consejo Ejecutivo de la UNESCO de 1996 a 2006.

他是古巴现有的作家里国内外发表最多的作家。他曾经为著名的古巴故事片“加利西亚”和“拉罕布拉宫殿的美丽”写过剧本，“加利西亚”源自他的同名小说，“拉罕布拉宫殿的美丽”的灵感来自他的小说“拉切尔之歌”。授予菲利克·瓦雷拉第一等级勋章。历史科学博士。1996年至2006年，他是联合国教科文组织执行委员会成员。

Obras: *La piedrafina y el pavorreal*, 1963; *Isla de güijes*, 1964; *Biografía de un cimarrón*, 1966; *La sagrada familia*, 1967; *Canción de Rachel*, 1969; *Orikis y otros poemas*, 1980; *Carta de noche*, 1982; *Gallego*, 1983; *La vida rea*, 1986; *Viendo mi vida pasar*, 1987; *Mapa del tiempo*, 1989; *Poemas chinos*, 1993; *Con pies de gato*, 1993; *Autógrafos cubanos*, 1999; *Actas del final*, 2000

作品：精致的石头和孔雀，1963年；Güijes岛，1964；1966年西马隆传记；神圣家族，1967年；雷切尔之歌，1969年；奥立吉斯和其他诗歌，1980年；夜信，1982；加西利亚，1983；现实生活，1986；亲眼看着生活的继续，1987；时间地图，1989年；中国诗歌，1993；猫的脚步，1993；古巴签名，1999年；2000最后的记录

Abel Prieto



Abel Prieto. Político, escritor, editor y profesor. Ministro de Cultura de la República de Cuba durante dos periodos. Asesor del Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros. Es además diputado a la Asamblea Nacional del Poder Popular. Nació el 11 de noviembre de 1950 en la ciudad de Pinar del Río, Cuba. Estudió Letras Hispánicas en la Universidad de La Habana y posteriormente ejerció como profesor de Literatura. Fue director de la Editorial Letras Cubanas. Nombrado presidente de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, pasó luego a ser Ministro de Cultura de Cuba, cargo que ocupó desde 1997 hasta el 6 de marzo de 2012, tras ser designado Asesor del Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros.

阿贝尔 普列托。政治家，作家，编辑，教授。担任两届古巴共和国文化部长。国务院主席顾问。也是人民代表大会的代表。1950年11月11日出生在古巴比那尔德里奥市。在哈瓦那大学学习西班牙文学，后来担任文学教授。他是古巴文学出版社的主任。被任命为古巴作家和艺术家协会主席，之后被任命为古巴文化部长，从1997年至2012年3月6日，随后被任命为国务院主席顾问。

Obras: *Los bitongos y los guapos* (1980), *Noche de sábado* (1989), *El vuelo del Gato*, (1999), Premio de la Crítica en 2001, y más tarde publicada en España por Ediciones B, y *Viajes de Miguel Luna* (2012). Se ha distinguido por sus estudios sobre el escritor José Lezama Lima. Ha sido condecorado con la Orden de las Artes y las Letras de Francia.

作品：稚嫩和英俊（1980），星期六的夜（1989），猫的飞行（1999），2001年评论家奖，在西班牙由B出版社出版米格尔露娜的旅行2012）。受勋于法国艺术和文学组织

Alex Pausides



Alex Pausides. Poeta y editor cubano nació en la Ensenada de Mora, Pilón en Manzanillo, al sur del oriente cubano, el 24 de marzo de 1950.

阿勒克斯 帕乌塞得，诗人和编辑，1950年3月24日出生于古巴东南部的莫拉。

Fue director del mensuario cultural El Caimán Barbudo. Actualmente es presidente de la Asociación de Escritores de la UNEAC y coordinador general del Festival Internacional de Poesía de La Habana. Dirige, además, el Proyecto Cultural Sur Editores para el fomento de las artes y las letras y la Colección Sur Editores que ha publicado en Cuba a Ritsos, Ajmátova, Szymborska, Neruda, Neto, Darwish, Senghor y Evtushenko, entre otros.

他是文化杂志“大胡子开曼”的主任。目前是联合国教科文作家协会主席和哈瓦那国际诗歌节总协调员。他还指导了南方文化出版企划案，为了促进南方编辑家的艺术和文学交流

Poemas suyos han sido traducidos al portugués, francés, italiano, inglés, rumano, ruso y alemán. Ha sido distinguido con el Premio de la Crítica, en 2005, el Premio "Samuel Feijoo" de la Sociedad Económica de Amigos del País, en 2009 y las distinciones Vladimir Maiakovski, en Rusia y la medalla Mihai Eminescu, en Rumanía.

他的诗被翻译成葡萄牙语，法语，意大利语，英语，罗马尼亚语，俄语和德语。在2005年获得评论家奖，2009年获得“国家之友经济学会”萨姆尔奖，在俄罗斯获得 Vladimir Mayakovsky 奖，在罗马尼亚获得 Mihai Eminescu 奖章

Obras: *Cuaderno del artista adolescente*, 1993; *Ah mundo amor mío*, 1978; *Aquí campeo a lo idílico*, 1978; *Malo de magia*, 1990; *Palabras a la innombrable*, 1992; *Habitante del viento*, 1995, 1998, 2011 y 2015; *La casa del hombre*, 1996; *Llaman desde algún sitio feliz*, 1998.; *Elogio dell'utopia*, 1998; *Pequeña gloria*, 2000; *Canción de Orfeo*, 2004; *Ensenada de mora*, 2005; *La extensión de la inocencia*, 2006.; *Caligrafías*, en 2009.

作品：青年艺术家的笔记本，1993；啊，爱的世界，1978；我在这里寻找田园诗，1978年；糟糕的魔术，1990；于不可提及的对话话，1992；1995年，1998年，2011年和2015年风的居民；男人的房子，1996年；来自一个愉快地方的呼唤，1998；乌托邦的赞扬，1998；小荣耀，2000；欧菲斯之歌，2004；莫拉港湾，2005；无罪的延伸，2006；书法，2009年。

Eduardo Heras León



Nació en La Habana el 5 de agosto de 1940. En 1953 ingresó en la Escuela Normal para Maestros de La Habana, donde terminó sus estudios en 1958. Participó como segundo jefe de la Batería 7 de morteros 120 mm en los combates de Playa Girón. En 1978 terminó estudios en la Universidad de La Habana de Periodismo y Filología.

于 1940 年 8 月 5 日出生在哈瓦那。1953 年，进入哈瓦那师范学校，1958 年完成学业。参加了吉隆海滩战役，1978 年在哈瓦那大学完成新闻学和语言学的学习。

Editor en 1976 de Editorial Arte y Literatura del Instituto Cubano del Libro. En 1990 fue designado Director de la Editorial Casa de las Américas. Actualmente dirige el Centro de Formación Literaria Onelio Jorge Cardoso y Vicepresidente Primero de la Asociación de Escritores.

1976 年古巴图书部艺术与文学出版社编辑。1990 年，任命为美洲之家出版社的主任。目前就职于乔治·卡尔多索文学培训中心，任作家协会第一副主席。

En 1968 obtuvo Premio David con su libro *La guerra tuvo seis nombres*; en 1970 obtuvo Mención única en el Concurso "Casa de las Américas", con los cuentos de *Los pasos en la hierba*. En 1983 obtuvo el Premio UNEAC de cuento con *Cuestión de principio* y el Premio de la Crítica en 1986. Premio Nacional de Edición en 2001. Galardonado con el Premio Nacional de Literatura, en 2014.

1968 年，他的书“这场战争有过六个名字”赢得了大卫奖。1970 年，在“美洲之家”比赛中因故事“草地的脚印”获得了特别提名。1983 年获得联合国教科文组织短篇小说奖，1986 年因“原则问题”获得评论家奖。2001 年获国家出版奖，2014 年国家文学奖。

Obras: *La guerra tuvo seis nombres* (Cuento), 1968; *Los pasos en la hierba*, 1970; *Acero*, 1977; *A fuego limpio*, 1981; *Cuestión de principio*, 1983; *La nueva guerra*, 1989; *Balada para un amor posible*, 1992; *La noche del capitán*, 1995; *Balada para un amor possível*, 1996; *La guerra tuvo seis nombres*, 2011; *Dolce vita*, 2013.

作品：这场战争有过六个名字（故事），1968年；草地上的脚印，1970年；钢，1977；干净的火，1981年；原则问题，1983年；1989年新战争；献给可能的爱（1992）；将军的夜晚，（1995）；献给可能的爱，1996；这场战争有过六个名字，2011年；甜心生活，2013

Marta Rojas



Marta Rojas. Escritora y periodista cubana. Nació en Santiago de Cuba, el 17 de mayo de 1931 y estudió Periodismo en La Habana. Recién graduada fue testigo excepcional del asalto al Moncada por Fidel Castro, el 26 de julio de 1953. Primera corresponsal de guerra, cubana y latinoamericana en Viet Nam del Sur y Cambodia (1965-1975).

玛塔罗哈斯。古巴作家和记者。1931年5月17日出生在古巴圣地亚哥，在哈瓦那学习新闻学。大学刚毕业就见证了卡斯特罗袭击蒙卡达事件，1953年7月26日，越南南部和柬埔寨的古巴和拉美第一战地记者（1965-1975）。

Distinguida con el Premio Nacional de Periodismo José Martí en 1997, el Premio de Periodismo Cultural José Antonio Fernández de Castro en 2004, de Héroe Nacional del Trabajo de la República de Cuba, en 1999 y el Premio Alejo Carpentier de novela, en 2006. De ella dijo Alejo Carpentier: "Ágil y talentosa escritora, de profunda vocación periodística, mirada sagaz, estilo directo y preciso, don de mostrar muchas cosas en pocas palabras"; y Lisandro Otero: "Marta Rojas posee las virtudes básicas del buen periodista... Pero además de sus cualidades de periodista, está dotada de los atributos del buen narrador, sabe contar el relato que se propone con un ritmo fluido, sereno y confortante".

荣获1997年国家新闻奖何塞·马蒂奖，2004年新闻文化奖何塞·安东尼奥·费尔南德斯·卡斯特罗奖，古巴共和国的民族英雄，1999年，2006年，阿莱霍·卡彭铁尔小说奖，。阿莱霍·卡彭铁尔评价她说：“灵动，天才作家，专业的新闻工作者，有远见，做事风格直接又明确，说话言简意赅”。利桑德罗·奥特罗说：“玛塔·罗哈斯有一个好记者的基本素质.....但除了他的职业素养，作为一名记者，也具有很好的说书人的特点，知道如何把控整体的节奏，让人感受到平静和安全感”。

Obras: *El columpio de Rey Spencer*, 1993 y 1996), *Santa Lujuria*, 1998 y 2000; *El harén de Oviedo*, 2003 e *Inglesa por un año*, 2006); *El juicio del Moncada*; *Tania, la guerrillera inolvidable*, 1970, *El que debe vivir*, Premio Casa de las Américas 1978; *La cueva del Muerto*, novela histórica

作品：国王斯宾塞的秋千，1993 年和 1996 年），*Santa Lujuria*，1998 年和 2000 年；奥维耶多的后宫，2003 年英国女人的一年，2006 年）；蒙卡达审判；塔尼亚，一个难忘的游击队员，1970 年，应该活着的人，1978 年美洲之家奖；死亡的洞穴，历史小说

Nancy Morejón



Nancy Morejón Hernández nació en La Habana el 7 de agosto de 1944. Poeta, ensayista, periodista, crítica literaria y teatral, y traductora. Escritora imprescindible en la literatura contemporánea de Cuba. Licenciada en Lengua y Literatura Francesas por la Universidad de La Habana, en 1966. Miembro de número de la Academia Cubana de la Lengua desde 1999, se desempeñó como Asesora de Casa de las Américas, y como Presidenta de la Asociación de Escritores hasta 2014. Actualmente es la directora de la revista *Unión*.

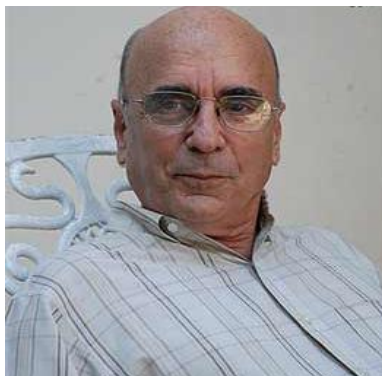
南锡·莫雷乔·埃尔南德斯出生在哈瓦那 1944 年 8 月 7 日，诗人，散文家，记者，文学和戏剧评论家，翻译家。古巴当代文学的不可或缺的作家。1966 年毕业于哈瓦那文学和法语专业，从 1999 年起成为古巴语言学会成员，曾担任美洲之家的顾问，并作为作家协会主席至 2014 年。现在是联合杂志的主管。

Ha merecido importantes reconocimientos dentro y fuera de nuestro continente, como las Insignias de Oficial de la Orden al Mérito de la República de Francia, la réplica del Machete de Máximo Gómez. Ha traducido a importantes intelectuales caribeños como Jacques Roumain, René Depestre y Edouard Glissant, el concepto del caribe es cultural, no geográfico. Obtiene el Premio de Ensayo "Enrique José Varona", con su libro *Nación y Mestizaje en Nicolás Guillén*. Recibe en 2004, el Premio Yari-Yari de Poesía Contemporánea en Universidad de Nueva York; en 2006 el Premio Corona de Oro de Struga, Macedonia; en 2007 el Premio Rafael Alberti Merello; en 2008 el Premio Internacional de la Asociación de Escritores Gallegos.

获得国内外各方的重视，比如法国机构，作为官员的法兰西共和国，马克西莫·戈麦斯的砍刀副本的勋章的徽章。翻译了许多加勒比海地区的重要作品，例如 Jacques Roumain, René Depestre 和 Edouard Glissant 定义加勒比的是文化而不是地理位置，作品尼古拉斯·纪廉的民族混血获散文奖“恩里克·何塞·瓦纳”。2004，纽约大学亚里亚里 - 当代诗歌奖; 2006 年获得马其顿斯特鲁加金冠奖; 2007 年 Rafael Alberti Merello 奖; 2008 年加利西亚作家协会国际奖。

Obras: *Mutismos*, 1962; *Amor, ciudad atribuida*, 1964; *Richard trajo su flauta y otros argumentos*, 1967; *Parajes de una época*, 1979; *Poemas* (Antología): Selec. y pról. de Efraín Huerta, Ilustración de cubierta Wifredo Lam, ed. Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México D.F., 1980; *Octubre imprescindible*: 1982; *Elogio de la danza*, (UNAM), México D.F., 1982; *Cuaderno de Granada*, 1984; *Grenada Notebook*: Traducción de Lisa Davis, ed. Círculo de Cultura Cubana, New York, 1984. *Piedra pulida*, 1986; *Ours the Earth*, 1990; *Baladas para un sueño*, 1991; *Poemas de amor y muerte*; 1993; *Paisaje célebre*, 1993; *Le Chaînon Poétique*: Traduction de Sandra Monet-Descombey , 1994; *El río de Martín Pérez*, 1996; *Botella al mar*, 1996; *Elogio y paisaje*, 1997; *Richard trajo su flauta y otros poemas*: Selec. y pról. de Mario Benedetti, ed. Visor, Madrid, 1999; *La quinta de los molinos*, 2000; *Cuerda veloz*, 2002; *Looking Within / Mirar adentro*, 2003; *Carbones silvestres*, 2006; *Cantares. Cien poemas de Nancy Morejón*

Oscar Zanetti Lecuona



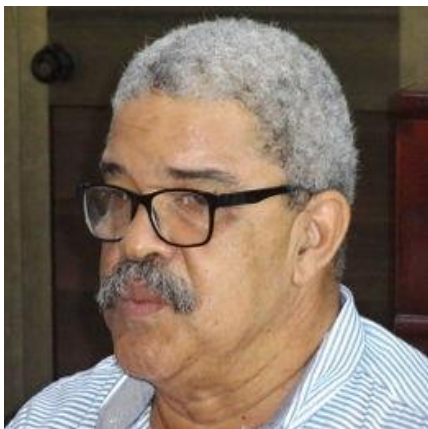
Nació en La Habana, el 18 de enero de 1946. Licenciado en Historia, por la Universidad de La Habana. Trabajó en el departamento de Historia de Cuba Facultad de Filosofía e Historia de la Universidad de La Habana a su fundación en 1976. En 1988, al crearse el Instituto de Historia de Cuba, pasó a trabajar como Director de Investigaciones. Doctor en Ciencias Históricas. Es parte de la Comisión Nacional de Grados Científicos de Cuba. Académico titular de la Academia de Ciencias de Cuba. Pertenece además a la Asociación de Historiadores del Caribe, a la Asociación de Historiadores de Latinoamérica y el Caribe (ADHILAC), a la Unión de Historiadores de Cuba, a la Asociación Mexicana de Historia Económica, a la Unión de Escritores y Artistas de Cuba. Es miembro correspondiente extranjero de la Academia Dominicana de la Historia y editor y corresponsal del *Journey of American History*.

1946 年 1 月 18 日出生在哈瓦那，毕业于哈瓦那大学历史系。1976 年古巴哈瓦那大学历史与哲学系工作。1988 年古巴历史研究所成立，担任研究主任。历史科学博士。古巴科学院院士。隶属于加勒比，拉丁美洲和加勒比历史学家协会（ADHILAC），古巴历史学家联盟，墨西哥经济史协会，古巴作家和艺术家联盟。他是多米尼加历史学院的外国成员，“美国历史之旅”的编辑和记者。

Obras: United Fruit Co.; un caso del dominio imperialista en Cuba, 1976; El proceso de la investigación histórica, 1979; Metodología de la investigación histórica, 1985; Caminos para el azúcar, 1987; Los cautivos de la reciprocidad, 1989; Dinámica del estancamiento. El cambio tecnológico en la industria azucarera cubana entre 1926 y 1959, 1996; Comercio y poder. Relaciones cubano-hispano-norteamericanas en torno a 1898, 1998; Las manos en el dulce. Estado e intereses en la regulación de la industria azucarera cubana, 2004; Isla en la Historia. La historiografía de Cuba en el siglo XX, 2005, La República; notas sobre economía y sociedad, 2006; Economía azucarera cubana. Estudios históricos, 2009; Manuel Moreno Fragnals. Orbita, 2009; Esplendor y decadencia del azúcar en las Antillas hispanas, 2012; La escritura del tiempo. Historia e historiadores en Cuba contemporánea, 2015: En 1998 es distinguido con el Premio Casa de las Américas por el ensayo Comercio y poder. Relaciones cubano hispano norteamericanas en torno a 1898. En 1999 obtiene el Premio anual de la Academia de Ciencias de Cuba. En 2005 es nombrado Académico correspondiente extranjero, de la Academia Dominicana de la Historia. Es galardonado con el Premio Nacional de Ciencias Sociales y Humanísticas, en 2011.

作品：联合水果公司;在古巴的帝国主义统治案 1976 年，;历史研究的过程，1979;历史研究方法论，1985;糖的路线，1987;互惠俘虏，1989;停滞的动力。古巴糖业在 1926 年到 1959 年间的技术变革，1996 年;商业和权力。1898 年古巴 - 西班牙 - 美国关系，1998 年;手中的甜蜜。2004 年古巴糖业监管的状况和利益;历史的岛屿。古巴二十世纪的史学，2005 年，共和国;关于经济和社会，2006 年;古巴糖业经济。历史研究，2009;曼努埃尔莫雷诺 傅拉黑纳斯。框，2009 年;2012 年西班牙安的列斯群岛的糖的辉煌和颓废;时间的写作。古巴当代的历史和历史学家，2015 年：1998 年，因散文“商业和权利”被授予“美洲之家奖”。1898 年古巴 - 西班牙 - 美国关系。1999 年，他获得了古巴科学院的年度奖。2005 年，他被任命为多米尼加历史学院的外国学者。在 2011 年被授予国家社会和人文科学奖。

Pedro de la Hoz



Pedro de la Hoz González. Periodista y crítico. Nació en el año 1953, en la ciudad de Cienfuegos, Cuba. Licenciado en Periodismo en la Universidad de la Habana en 1976. Fundador del suplemento *Huella*. Fue el primer director de la revista *Artecubano* y es miembro de la Unión de Periodistas de Cuba. Considerado uno de los más prestigiosos periodistas cubanos contemporáneos, es autor de varios libros que testimonian el más reciente devenir de la nación.

佩德罗 霍兹 冈萨雷斯，记者和评论家。出生于 1953 年，古巴西恩富戈斯市。1976 年获得哈瓦那大学新闻学学位。副刊“痕迹”的创始人。他是“古巴艺术”杂志的第一任主任，也是古巴记者联盟的成员。被认为是古巴现代最负盛名的记者之一，是几本书的作者，这些书证明了国家的发展。

Obras: *África en la Revolución Cubana*, 2004; *Como el primer día*, 2009; *Durban, diez años después*, 2011; *Misioneros del Alba*, en coautoría con Alberto Núñez Betancourt, 2010; *Evo, espuma de plata*, en coautoría con Luis Báez, 2008; *Todos somos Evo*, 2009; *Caravana de la Libertad*, 2009, *Todos somos pueblo*, 2010; *Hotel Nacional de Cuba, revelaciones de una leyenda*, 2010. Ha colaborado con las más importantes publicaciones periodísticas cubanas y con revistas y diarios de México, Puerto Rico, Chile, Colombia, Italia y Brasil.

作品：古巴革命中的非洲，2004 年；就像第一天，2009 年；十年后的德班，2011 年；阿尔巴传教士，与艾伯特 奴聂斯 本塔特合著，2010；与路易斯 帕斯合著“永恒，银子的泡沫，”2008；我们都是永恒，2009 年；自由之行，2009 年，我们都是人，2010 年；古巴国家酒店，传奇的启示。2010 年

他与古巴最重要的新闻出版物以及来自墨西哥，波多黎各，智利，哥伦比亚，意大利和巴西的杂志和报纸合作都有合作。

Ha sido distinguido con el Premio Nacional del Periodismo Cultural José Antonio Fernández de Castro, en 1999; el Premio Nacional de Periodismo José Martí, en 2017 y

el Premio de la Prensa Escrita Jorge Enrique Mendoza, en 2009. Es Vice Presidente de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba

在 1999 年被授予何塞·安东尼奥·费尔南德斯·德卡斯特罗国家文化新闻奖。2017 年何塞·马蒂国家新闻奖和 2009 年的豪尔赫·恩里克·门多萨新闻奖。古巴作家和艺术家联盟副主席。

Rolando López del Amo



Rolando López del Amo. Poeta, escritor, profesor y diplomático. Se desempeñó como profesor de literatura en el Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona y en la Universidad de La Habana, como vicedecano de la Facultad de Humanidades y presidente de la Comisión de Extensión Universitaria. Ha sido embajador de Cuba en China, Pakistán, Sri Lanka, Myanmar, Maldivas y Naciones Unidas. Nació en La Habana el 5 de septiembre de 1937.

罗兰多·洛佩斯·德·阿莫. 诗人，作家，教授和外交官。他在恩里克·何塞·瓦纳高等师范学院和哈瓦那大学担任文学教授，担任人文学院副院长和大学扩展委员会主席。他曾是古巴驻中国，巴基斯坦，斯里兰卡，缅甸，马尔代夫和联合国的大使。于1937年9月5日出生在哈瓦那。

Colaborador de *Hoy*, *El Mundo*, *Pionero*, *El Caimán Barbudo*, *Revolución y Cultura*, *Granma*, *Verde Olivo*, *Bohemia*, *Santiago*, *Casa de las Américas*, *Unión*, *Signos*, *La Gaceta de Cuba* y de la revista digital de Cubarte.

是今天，世界，先锋，大胡子开曼，革命和文化，格兰玛，绿橄榄，波西米亚，圣地亚哥，美洲之家，联合，标志，古巴公报和 Cubarte 电子杂志的合办人。

Obras: *Antiguas comuniones*, 1971; *Los nombres y los días*, 1977; *El amor y el tiempo*, 1985; *Camino del viento*, 1989; *La Piedra Viva*, 1997; *De silencios y lunas*, 2005; *Vecinos*, 2008; *Barrio Séptimo*, 2009; *Contar de Cuentos*, 2012; *Cercanas Lejanías*, 2013; *Cien Preguntas sobre la India*, en colaboración con Mercedes Crespo, 2014.

作品：古代的交流，1971年；名字和日子，1977；爱情和时间，1985；风的方向，1989；永生石，1997；沉默和月亮，2005；邻居，2008年；第七区，2009；讲故事，2012；远近，2013；关于印度的一百个问题，与梅赛德斯·克雷斯波合著，2014年。